

Imvo Zabantsundu.

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAM'S TOWN, NGOLWESI-TATU, MARCH 21, 1888.

[No. 175.]

INGUBO

INGUBO

DYER & DYER

BS AND 'UKWAMKELA AM A

50 EKASI ze mpahla ezintsha EZIMANANI ALULA KAKULU.
Zenzelwe ukunxitywa kweli lase Afrika Esezantsi ngokukodwa.

Kangela ngezantsi Nanzo bo :—

Ihempe Zamadoda ezilushica 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d, 2s.
Ihempe Zamadoda zoboya 2s 6d, 3s, 3s 6d, 4s.
Izihlangu Zamadoda ezomeleleyo 4s 6d, 5s 5s 6d, 6s.
Ibhulukwe Zamadoda zekodi 5s, 6s, 7s, 8s.
Ibhulukwe ze Twidi 3s, 3s 6d, 4s, 4s 6d, 5s.
Ibhatyi ze Twidi 5s, 6s, 7s, 8s.
Isuti ze Twidi 12s, 13s, 13s 6d, 14s, 15s.
Ibhatyi ezinkulu ze Twidi 15s, 16s, 17s, 18s.
Ezokutshata ze tshipu.
I kawusi 6d, 9d, 1s.

Kanize kuzibonela PLEASE impahla yetu ENINZI, IHLELWE
kakuhle ngapambi kwokuba nitenge nokuba kupina.

ENDWE!

KUFUNWA

Inqwelo Zokutwala Amalahle

ZIWASE E-

METELE NASE KOMANI.

18th January, 1888.

JOHN J. IRVINE & CO.,

ISITORA ESITSHA,

Sengubo nobu Qeleqele

beza Mankazana,

E - Q O N C E.

Ezamadoda Ihempe, 1/- 1/3, 1/6

Ibhulukwe ze Kodi, 5/-

Eze Twidi ibhulukwe, 4/-

Ibhatyi ze Twidi (iqukunjelwe yonke) 6/6

Eze Twidi i Suti, 16/9

Ikeleko, 2d

I Priuti (iutlobo ezintsha) 3d.

I Linzi, 3d.

Ityali ezimnyama, 2/-

Alikazanga libeko elinjengeli icam.

ABAZELWEYO.

MSIKINYA.—E Uitenhage nge 30th
January (Nitolanja) Inkosikazi ka
Rev. D. Msikinya ifumene INTOMBI.

ABATSHATILEYO.

NGCEZULA JNR.—SAFILE.—Nge 1st March,
1888, kwutshatiswa u JOE MLUMLU no MINNIE
NOMA ngu C. Barber, Esq. R.M., (by Special
Licence).

ABABHUBHILEYO.

MLWANDLE.—Egcebubi, Fort Peddie,
Nge Cawa, 11 March, 1881, kubhubhe
u MQIKELA MLWANDLE, indoda, ebide yandala
ibambelele e Lizwini. Abahlobo bonke
mabamkele lo mbiko.

KO TITSHALA.

KUFUNWA u Titshala we Sikolo sodidi
Iwe Sitatu, kwa Maxongo, e Xalanga.
Ofunayo maze abhalele (ngenqu ukuba
kunokwenzeka) ku

C. J. LEVEY,
Cala.

Umanyano nge Mfundo (N. E. A.)

LUYAKUNGENA ngentsasa yolwesi.Nc.
5 April ozayo e Lovedale.
B. SAKUBA,
Secretary,
March 21, 1888.

Transkeian Teachers' Association.

INTLANGANISO yolu Manyano iguqulwe
ekubeni se Zazulwana, seyiya kaba se
Cala ngo-Mgqibelo, 7th April, 1888, ngexa le
10 kusasa. Onke amalungu makalugqale
olo suka.

P. D. TSHACILA, All
Saints, 3, 6, 1888. Secretary,

ISAZISO SE BHUNGA—LOKZI.

NO. 9.

Imarike Yakusasa.

UKUGUQULWA kwexesha le Marike.
Kuvaziswa nkuba ngosuka lwe 1st April, 1888 i
Marike yakusasa yoqala ngo 7 a.m. kude kuse ku
30th September, ngapa- ndle kwokuba kubuye
kwaguqulwa li Bhunga.

W. DUNBAR, Town
Clerk and Engineer. Town Office,
King William's Town, 29 Feb., 1888.

ISAZISO.

INTLANGANISO yamadodana esiko Lo-
kungaluki iya kuhlangatna e Peulton,
nge 30th March, ngexesha le 10 kusasa.

A. H. MACI,
Peulton, 3, 12, 1888. Secretary.

BONISANI.

EKOMANI nge 16 February kalahleke
ihasha lika RICHARD T. NUKUNA. Yi.
mpemvu efose ; kumhlope intungo yokohlo,
ngasemva litive cupe ngopau kwindlebe yo-
kohlo—ngokungaqondekiyo kweyase kunene
Lihasha elinokwaziwa kakulu kwesi sitaba
sase Queenstown. Onokulibona makancede
azise kumninilo or ku Mhleli " Mvo," wovu-
swa ngayo yonke imigud uyake.
Queen's Town, 24 Feb., 1888.

MANENEKAZI

KANIZE knzibonela impahla yetu
entsha
evela Pesheya kolwandle, E-Ngilane.

I PRINTI.

Ezilmigileyo 2d kuse kwi 6d.

I PRINTI.

Ezimatakutaku nezibukeshemiya 6d to 9d.

I MUSLIN.

Ezimbhobe, ne KOTONI e yi Brocade 4d. to
6d.

I KELEKO, 2d to 6d.

IZITEYISI,

Ezilunge Kunene, 2/6.

IMITUNZI YELANGA,

Ngamanani apantsi.

O Mashini bokutunga

abona bamanani apantsi apa e Koloni.

W.O. CARTER & Co.

MACLEAN SQUARE,

IKAYA LABANTSUNDU!

DURBAN STREET and MACLEAN SQUARE.

U PAUL XINIWE

UBULELA izandla azinikwe ngumzi ontsundu ekuxaseni i Kaya lawo.

Njengoninqweno wake wokukonza umzi uyazisa ukuba Uvule isebe
e Maclean Square, pambi ko Irvine. Ugcina ezona zixaso,
nendawo zokulala zilungileyo. Kwane habile entle ne groom elungileyo.
Eyona nto intsha. uvule isebe elitsha, lokutengela, atengisele wonke
umtu omgama luto yonke. Wazana nezona zitora zikulu, nezi tshipu.
Kuva zeka ukuba i Qonce yeyona dolopu itshipu ngento zonke, unokuzi
fumana izinto ngawona manani apantsi. Ubako kuzo zonke imarika, nama
fandesi. Yonke lento ngamanani apantsi kunene.

Durban Street, King Williamstown, January, 1888.

BANTSUNDU! BANTSUNDU!! BANTSUNDU!!!

KWAB VIETA isi Xhosa siti, " Posan; amehlo apa." Kwabo bateta isi Bhnln siti,
" Kyk hier zoo." Kwabo bateta ulwimi lwe Nkosazana, siti, " Look here,"

NIYA KUBONA IZIMANGA EZININZI.

Impahla zetu zobusika zifikile, " Ityali tetu " especially ezaba Tshakazi, zihleli zodwa emhlabeni
llokwe zokutshata esezitongi we, nezinokwenziwa kwofunayo Amagqabi izigqubutelo, izihlangu
(ezizitende zide), i printi, i kaliko, i linzi, eze hempe, njalo-njalo.

Yonke into efunwa ngamanene, nama nenekazi nantsi apa:

Ingubo zamadoda zokutshata ezitungwe kade, nezinokwenziwa kwofunayo.—Umsiki wetu
upuma pesheya e Ngilane. Ibhatyi, ibhulukwe, ne suti zitshipu ngenyaniso. Ihempe, i kalala, amaqhina'
iminqwazi, izihlangu, njalo-njalo. Kulapo batengwa kona onzanza.

Yizani kunawenisa amehlo enu. Ningawalibali amagama etu :

Amadoda ati ngu " SIGINGQI." Abafazi bati ngu " SILINDI."

Umtetekiso, ngu " FOLOKOCO."

InkUmba yakwa Pascoe ezantsi kwetyalike yama Skotshi, apo wofika umbone kona u Mr.
FOLOKOCO ngokwake (saluf).

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KEEP WELL-ASSORTED STOCKS OF

Hardware and Ironmongery,

BUILDING MATERIAL,

Groceries & Oilmen's Stores,

PAINTS. OILS. AND VARNISHES,

Pots—Kafir Hoes—Red Ochre—Cutlery, &c., &c.,

for Native Trade.

ROUGH GOODS OF ALL KINDS.

GEO. B. CHRISTIAN CO.

fitness have simply assisted in sending mere political ciphers to Parliament. It does not lie in the mouth of the *Alice Times* to lay the charge of unfitness to exercise the vote at the door of the natives. As regards "trying to set white against black," we indignantly hurl this accusation back to the people who have been engaged in the conspiracy to get as many blacks off the Register simply because they are black. No black man throughout the Colony has raised a single objection to any white man being placed on the Roll. "Teach them to qualify for the franchise," says the *Alice Times*. This is a forlorn task, we may assure our easy going contemporary, when half a dozen men may at any time step into the box and successfully swear with a view to minimize all market values of the properties of their opponents in order to decrease their numbers.

WE are gratified to notice that, notwithstanding sensational telegrams, the relations subsisting between our Government and the Ponds, are such that the Ministry has presented Sigcau with a handsome horse upon his election to the Chieftainship *Esto perpetua*, say we.

THE Umzimkulu native vote, estimated at 1,400 has been swept away as so many cobwebs by Mr. Zeitsman's Committee, Mr. Zeitsman himself assisted by Mr. Jones, acting as Attorney. The tedium of going through the list of the 1,157 names objected to was obviated by making six test cases typical of the nature of the objections. (1) *Thomas Mkiye*, born in Natal after the annexation of that colony objected to on the score of not being a natural-born subject. The decision of the Chief Magistrate, Mr. W. E. Stanford, was that claims of this character should be accepted. (2) *James Nyangiwe*, born in Tembuland before annexation, objected to for not being a natural-born subject. Mr. Morris argued that he had been naturalised by the annexation act while residing at Umzimkulu as subject of Adam Kok. He quoted Ficher's common Law p. 1047. Mr. Zeitsman argued on the wording of the 10th Section of the Constitution, and maintained that the Act of Annexation makes no reference to naturalisation of natives. Mr. Stanford's judgment was, "It has been argued that the Act of Annexation is sufficient to naturalize, as by the operation of constitutional law"; when a country is annexed the people resident in it become thereby naturalized. Against this there is the fact that it was found necessary in the Constitution Ordinance to provide for the Batavian subjects. That seems to me to prove that annexation was not sufficient in their case, and therefore cannot be in this. James Nyangiwe's name for these reasons must be struck off the list of voters." (3) *Mishololo*, born in Natal before Annexation, was rejected not being a subject within meaning of the 10th Section. (4) *Msingapantsi*, born in East Griqualand before the annexation, ditto. (5) *Umbhugelwa*, a tenant on Mr. Donald Strachan's farm, objected to on tribal and communal tenure. Mr. Stanford decided that Mr. Strachan's property could not come under the designation, tribal and communal, and admitted all of claimants type, if otherwise qualified.

(6) *Nondabula*, one of a tribe whose chief holds title to a farm in trust for his clan, objected to on tribal and communal tenure, in Mr. Strachan's opinion it is not held on tribal tenure as these people bought the farm. To simplify matters, it was recommended to Government that title should be in the name of one of those who purchased the farm. It was clear to the Chief Magistrate, that in this last case, tribal tenure, within the meaning of the 17th Clause, was proved. Nondabula's claim was therefore not accepted. In all these cases Mr. Morris, as representing the people noted an appeal to the Supreme Court. When the hearing of the appeals will come off, we can't say. The Natives have no reason to dread them; they have on the contrary every reason to welcome the decision of the higher courts, for as things are, they are the victims of interpretations of the statute and constitutional law by Magistrates whose decisions, have been as varied as there are various divisions in which objections have been heard. Since the above was written we have learnt that the appeal has been withdrawn so as to facilitate the completing of the register, and enable the election to go on forthwith as Parliament sits in a few weeks time.

MR. STANFORD'S reading of the 10th Section of the Constitution is the same as Major Elliot's. He admits that he would be impressed by the contention that, the Natives had been naturalised by the Acts of Annexation that made them British subjects, if there was not the reservation in the 10th Section about the Batavian subjects. This reservation, as we took occasion to point out when commenting on Major Elliot's judgment, is of no consequence whatsoever as regards the Natives. It has served its purpose in so far as it has defined, under our Constitution, the rights of subjects of the Batavian Government, who were taken over by the British Government when the Colony changed hands under the Treaty of Paris. Were this proviso not inserted, it is plain that those who were natural-born subjects of the Batavian Government, who, for that reason, owe allegiance to it still, would need to take out letters of naturalisation to be entitled to their present privileges under the British Government, and this would have been a manifest hardship. One has only to undertake something more than a "superficial reading of the 10th Section,—read, in fact, works on Constitutional law, and decided cases in point,—to remove all doubts as to the effectual naturalisation of the Natives for all practical purposes.

SEEING that the Magistrates have arrived at their decisions, on the question of the Natives being aliens, with such evident hesitation, is it not against the spirit of our law to deprive people of rights? Would it not have been more in accordance with English jurisprudence to have allowed the Natives the benefit of the doubt?

Con. GRIFFITH is at present on a visit to the St. Mark's section of the new Tembuland constituency. The lists of Registered voters for the Division have just been completed by Major Elliot, the

Returning officer, and under the Act creating the Transkeian constituencies it is provided that "as soon as may be alter the completion of the lists of registered voters, the members to be returned for the said electoral Divisions shall be elected." It is, we believe, in view of this contingency that Colonel Griffith is now among a section of the electors.

HAVING called special attention to what we considered a lamentable failure of justice at the Magistrate's Court at Alice in connection with the Registration, we reproduce the following observations directed to the same Magistracy made by the Crown Prosecutor and the Judge at the recent Circuit Court held at Fort Beaufort. It is as well that these things should be brought to the knowledge of Government who must be held responsible in case the administration of justice falls into disrepute. We depend upon the *Fort Beaufort Advocate* for the following:—"Mlenzana was indicted for stealing two sheep, the property of Mr. G. Attwell, at Battlesden, in the Victoria East district on the 3rd February.—Mr. Advocate Tamplin defended.—Soon after opening the case Mr. Solomon informed his lordship that there was no official present from Alice; that the record was in a most disgraceful condition, and that he could make but little of it. Two witnesses were then called but did not answer to their names.—Mr. Solomon remarked that the witness who could identify the sheep was not in court, and he did not even know that he had been subpoenaed. There being some evidence, the case went to the jury, but this evidence was rebutted by Mr. Tamplin who called witnesses to prove that the sheep were the prisoner's property.—His lordship, in summing up, also pointed out that the Chief Constable in the subpoena on one of the witnesses returned that the man had cleared with his own horse and somebody else's saddle and bridle. A very curious return for a Chief Constable to make. The prisoner was acquitted."

“Imvo [Native Opinion]

NOTICE TO SUBSCRIBERS.

ALL overdue Subscribers are hereby reminded that they will be drawn upon by Postal Draft.

The Publisher hereby notifies that all Subscribers drawn upon by Postal Draft will be charged with cost of Draft and Postal collection commission.

Terms of Subscription.

In Town 2/6 if paid in advance; 3/- for deferred payment per Quarter. To all parts of South Africa (post tree) 3/- if paid in advance; 3/6 for deferred payment per Quarter. England: 14/- per Annum, in advance. Orders payable to J. TENGO-JABAVU.

Remittances by post should be by P.O.O., or if by Cheque 1/- must be added for exchange.

UMJIKELEZO WE JAJI.

Ngu Judge Twentyman Jones i Jaji ehamba lo Mjikelezo oqala. Uyakuteta ngoluhlobo: Dordrecht, ngolwesi-Hlamu, 23 March, 1888. Aliwal North, ngolwesi-Bini, 27 March, 1888. Burgersdorp, ngo-Mgqir- belo, 31 March, 1888. Colesberg, ngo lwesi-Tatu, 4 April, 1888. Cradock, ngo Mgqibelo, 7 April, 1888. Uitenhage, 10 April, 1888. Graaff-Reinet, ngolwesi- Ne, 12 April, 1888. Port Elizabeth, ngo lwesi-Bini, 17 April, 1888.

KO TITSHALA.

E KAMASTONE kufunwa u Titshala wesikolo sentsapo; abe ngonomfazi, nolilungu le Remente vase Wesile. Umvuzo wakwa Rulumente £30, abantu barole ngelebo icala.

REV. R. W. LEWIS.
Kamastone, near Queenstown.

ISAZISO.

U B. B. KOTA wazisa wonke umzi ontsundu e Gqili, e Batenjini, e Hewn knyee kuma ngolwandle kwa Ngqika, ukuba uya kuvula i Kaya le Ndwendwe e Queens-town, ekuqaleni kuka May 1888. Isandla ke mzi wakowetu wakwa Hala, ningabi semva, izandla, izandla.—Owenu B. B. KOTA.

Kimberley,
15 March, 1888.

IVENKILE KA GREEN YABANTSUNDU.

K UZA kuvulwa ivenkile efaneele Abantsundu kanye e Komani. Zonke izinto ezifanele bona bozifimnana zisisulu. Utenga zonke izinto ezinjenge Boya, Imfele, nazo zonke izinto eziziswa ngabo. Unentlobo zonke Zamayeza abantsundu. Yiya kwa

EDWARD GREEN.

Isaziso kubo bonke Abahambi

O FUNA indawo ebusulu yokudla, neyokulala, makaye kwa JOHN G. KOSANI, Market Square, Grahamstown. Onenkuku zokutengisa makaqale kwakona, wofumana amanani ase malikeni ngazo. Qondani apo akona— Market Square, (e Rini) Grahamstown.

JOHN G. KOSANI.
Grahamstown,
15th December, 1887.

Heald Town Teachers' Association.

THE Annual Meeting will take place at I the Institution on Easter Tuesday April 3rd. The proceedings will include Model lessons, essays and discussions on Educational subjects, and an evening concert. The Rev. E. J. Barrett will deliver an address to the teachers. Teachers wishing to read essays or join in the concert, please write at once to the Secretary, Mr. Light-foot.

Heald Town, 2nd March, 1888.

ISAZISO ESIKULU.

-o-
Amayeza ka (Nogqala) Jesse Shaw.

B ONKE abantu aba kwindawo ezingena Magosa am bowatnyelwa onke amayeza nge Posi xa bebhalele kum batumela izi tampo nokuba yi mali ehamba ngepepa 1-posti (P O.O.) Imali yawo yi 3/6 lilinye, nga paandle ko *Mpilisi Wenene* (Sure Cure) oyi 8/6 ukuba imali tunyelweyo igqitile yo buyiswa namayeza.

JESSE SHAW,
Igcisa Lemiciza.
The Laboratory, Fort Beaufort.

G. Frauenstein

KWA QOBOQOBO.

UYAZICELA zonke izihlobo zake ezi ntundu okokuba zize kuposa iliso kule nkumba yake eyivenkile. Ungumtengeli wento zonke ezibutataka nezilukuni. Zitengiswa ngamaxabiso alula, ndisenzela amaxesha.

Imfele, izikumba, umbona, ingqolowa,
Ndizirolela amaxabiso apezulu.

Kwelinye Ipiko kuko nomfo otunga izi
hlangu zentlobo zonke.

Kukwako ne Butcher's Shop, ne Baker's
Shop.

ISAZISO.

Nalo icam! Nalo icam!

U MR. THOMAS NGUDLE unelitye elisila kakuhle ngokusimanga. Likwa KAMBI e Mtata. Lisila umbona, amazimba nenqholowa. Umema umzi wonke. Usila ngenyamekokazi enkulu. Alinam-fihlakalo zanto lona.

T. S. NGUDLE.
Kumbi, c/o R.M.O., Umtata.

Imisesane ye Golide
yoku Tshata,
7/6 umnye.

Ingeji ze Golide,
7/6 inye,
KWA

J. HILE ER, E Qonce.

Ingcibi ye Watsha nentsimbi zokuhomba.

J. G. NICHOLSON,

Iqgweta elise zincwadini zakomkulu nomteteleli wama Fandes, E-NGQUSHWA.

Ulungisa amafa. Uguqula amagama e Tayitile. Uquka izi kweliti zi Bhatalwe kwa ngoku.

Yonke into ayi patisiweyo ifezwa ngokukaulaza.
Uli Gosa le Colonial Mutual Life Assurance Society.

B. G. LENNON & CO.,

Abatengisi bamayeza nabenzi
bawo

E MONTI.

B ONA bawatenga pesheya awabo amayeza. Benza amayeza ama Bhulu nemiciza yama Xosa. Bawubongoza umzi ukuke uqwa. lasele kulawo alandelayo, abhalwe nge nteto yesi Xosa.
Oka LENNON
Umiza Wokholokholo
Eka LENNON
Incindi Yamazinyo.
Oka LENNON
Umiza we Stepu (westifo sentsana).
Oka LENNON
Umiza wamehlo.
Aka LENNON
Amafuta ezilonda.
Ezika LENNON
Ingaqatana zomtshekisana.
Oka LENNON
Umiza woxaxazo.
Oka LENNON
Umiza wepalo.
Oka LENNON
Umiza wengozi.
Oka LENNON
Umiza wecesina.

UMTENGISI

P. H. POTTER, Toleni, Transkei.

ELIKA ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli-
lizwe.

UMPILISIWEZILWELWE

Ezibangwa kungeola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjene Hashhe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Iziswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- natnava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyenza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama livi ngobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotele nganye ihamba ne- newadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

KING WILLIAM'S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza
kuyo yonke Ikoloni.

K WA G. WHITAKER, kwi-

venkile etengela nentwana ezincinane kuko, kutengelwa tshipu kanye Umbona, nento ezinjalo, Umgubo, neswekile, njalo-njalo, njalo-njalo.

Tina bamagama angezantsi siyawazisa umzi okokuba sivule ivenkile Kulandlu ibiyivenkile yo mfi u (Ngomti) M. KEEVY & CO. yati ekugqibeleni yano J. BIRT & CO., noko tina ASINANTO NEZIKWELITI ezenziwa kubo NGAPAMBI KO NOVEMBER 1886, ASISOKUZE KE SIZIMEME EZO ZIKWELITI mntwini. Umntu ezi- hlalwa kuye ngu A. J. Cross.

ABANTSUNDU MABEZE KUTENGA NGEMALI BENGENATLONI zokuti bayakubizwa izikweliti ezidala

INTWENINZI YEMPAHLA
Ezifuneka kwabantsundu, onganyula kuzo ZILULA NGA
MANANI KUNOKO ZAKA ZANJALO. Ukuba ufuna ezona
Nchwawa, Amabhayi, Ityali, Nengubo, njalo njalo
zizizo.

Kauze Kuzibonela ngokwako.

EVANS & CO.

Ivenkile endala yento Zonke, ese Koeneni.

CHARLES J. STIRK,
Umtengisi we Mpahla eyi Ntsimbi ayi-
tengisa ingumqulu na nganye,
Church Square, E RINI.

UTIKOLOSHE! UTIKOLOSHE!

Utikoloshe obefuda ekwa Ngomti uyabulisa

KUBO BONKE ABANTU,

Ebazisa ukuba sele fudukile kwa Ngomti,

SELEVULE EYAKE IVENKILE

KWASE MARKENI APA.

Ingubo, Ibhulukwe, Ityali, Zonke intwana ntwana ziko.

Ababenamatyala kwa KEEVY mabeze kurafa kuye.

Yizani kuzibonela ngokwenu!

Izikumba, uboya nantonina yizani nayo kwa Tikoloshe. A. J.

CROSS & CO.

Inyama ne Zonka

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,
e Nyutawini nakwisitalato esipambi
kwe oflsi ngase mcantcatweni.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise
lamayeza abalukelileyo.

COOK Elika
Iyeza Lesisu Nokuxaxazo.
1/6 ibotile.

COOK Elika
Iyeza Lokukhohlela
(Lingamafuta).
1/6 ibotile.

OOK Aka
Amafuta Ezilonda Nokwekwe
9d. ibotile.

OOK Elika
Iyeza Lepalo,
1/6 ibotile.

COOK Ezika
Ipils-
1/ ngebokisana.

COOK Eka
Incindi Yezinyo.
6d. ngebotile.

COOK Oka
Umiza Westepu Sabant—
wana.
6d ngebotile.

COOK Oka
Umgutyana Wamehlo.
6d ngesiqunyana.
Oka

COOK Umiza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Kuba noawenkohliso ananalo ioama lake

I-ALMANAK YE MVO, 1888.

ILIBHASO kubamkeli be *Mvo* ; ongenguye-
umamkeli we pepa eli, woyifumana akutumela
izitampu zesheleni.
Intro Office, 3 February, 1888.

Printed for the Proprietor, J. TENGO- JABAVU, by
HAY BROTHERS, Smith.. Street, King
Williamstown.